

## Тимкен Рус Сервис Компани - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КУПЛИ-ПРОДАЖИ

### 1. УСЛОВИЯ КУПЛИ-ПРОДАЖИ

Все продажи товаров Тимкен или услуг («Товары»), осуществляемые Тимкен Рус Сервис Компани, регламентируются положениями настоящих Общих условий. ПРИНЯТИЕ ТИМКЕН РУС СЕРВИС КОМПАНИ ЛЮБОГО ЗАКАЗА ПОКУПАТЕЛЯ НА ТОВАРЫ ОГРАНИЧЕНО ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩИХ ОБЩИХ УСЛОВИЙ И ЛЮБЫЕ УСЛОВИЯ, ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ПОКУПАТЕЛЕМ ТОВАРОВ, РАЗЛИЧНЫЕ, НЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИЛИ ДОПОЛНЯЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩИХ ОБЩИХ УСЛОВИЙ, НЕ БУДУТ ПРИНЯТЫ ИЛИ НЕ БУДУТ СЧИТАТЬСЯ ПРИНЯТЫМИ ТИМКЕН РУС СЕРВИС КОМПАНИ. Положения настоящих Общих условий имеют превалирующее значение по сравнению с условиями и положениями, указанными в заказах на Товары, каких-либо подтверждениях и иных документах, полученных от Покупателя, за исключением перечня и количества заказанных Товаров. При этом положения настоящих Общих условий заменяют собой все предыдущие общие условия продажи товаров, применяемые Тимкен Рус Сервис Компани.

### 2. ЦЕНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКАЗА

Ценовые предложения, сделанные Тимкен Рус Сервис Компани Покупателю, будут действительны в течение 15 (пятнадцати) дней с момента их предоставления, если только не будут досрочно отозваны или срок их действия не будет изменен с письменного согласия Тимкен Рус Сервис Компани, и, если Товар, который представляет собой предмет предложения, будет в достаточном количестве на дату получения заказа Тимкен Рус Сервис Компани. Заказы считаются принятыми Тимкен Рус Сервис Компани только в том случае, если Покупатель получил направленное ему Тимкен Рус Сервис Компани письменное подтверждение заказа. Тимкен Рус Сервис Компани сохраняет за собой право удовлетворить заказ Покупателя, используя альтернативные источники, нежели чем те, которые указаны в заказе Покупателя, подтверждении Тимкен или иных документах, имеющих отношение к продаже Товаров, при условии, что товары, полученные из таких иных источников, будут такими же по качеству.

### 3. ЦЕНА

Если иное не согласовано в письменном виде Тимкен Рус Сервис Компани, цена, взимаемая Тимкен Рус Сервис Компани за Товары будет соответствовать цене, указанной в прайс-листе Тимкен Рус Сервис Компани, действующем на дату отгрузки Товаров Тимкен Рус Сервис Компани. Цены, указанные в прайс-листе Тимкен Рус Сервис Компани, не включают в себя налог на добавленную стоимость, налог с продаж или иные налоги, таможенные пошлины, сборы, транспортные расходы (включая стоимость страховки), стоимость упаковочных материалов и тары, а также доплаты за материалы и коммунальные услуги, все это взимается дополнительно к ценам, указанным в прейскуранте Тимкен Рус Сервис Компани.

### 4. ПЛАТЕЖ

4.1 Если иное в письменном виде не согласовано Тимкен Рус Сервис Компани, Покупатель обязан полностью уплатить цену в течение 30 (тридцати) дней с момента получения счета Тимкен Рус Сервис Компани. Без ущерба для права Тимкен Рус Сервис Компани предъявить какие-либо претензии и иски Покупателю, в случае если Покупатель не осуществит платеж в срок, то на просроченную сумму начисляются проценты в порядке, предусмотренном действующим законодательством.

4.2 В случае если Покупатель допустит нарушение условий оплаты, упомянутых выше, более двух раз, а равно, если Тимкен Рус Сервис Компани станут известны обстоятельства, которые по разумному и обоснованному представлению последней могут существенно ухудшить платежеспособность Покупателя, то Тимкен Рус Сервис Компани вправе, в отношении любого заказа, который еще не исполнен, без ущерба для каких-либо законных прав, потребовать от Покупателя (а) предоплаты или (b) предоставления адекватного обеспечения исполнения обязательств. При этом если по истечении разумного периода времени Покупатель не выполнит указанные выше требования пунктов (а) или (b), то Тимкен Рус Сервис Компани имеет право отказаться от исполнения заказа и поставки Товаров либо же потребовать от Покупателя возмещения убытков, возникших в связи с неисполнением Покупателем своих обязательств.

4.3 Оплата Покупателем счета считается осуществленной только в случае, если оплата произведена непосредственно на счет Тимкен Рус Сервис Компани. В случае если у Тимкен Рус Сервис Компани есть в отношении Покупателя какие-либо неудовлетворенные денежные требования, возникшие из предыдущих заказов Покупателя, то оплата, осуществленная Покупателем, будет засчитываться, в первую очередь, в счет погашения неудовлетворенного денежного требования с наибольшим сроком задержки платежа вне зависимости от каких-либо указаний Покупателя. Денежные требования удовлетворяются в следующей последовательности: в первую очередь, Покупатель возмещает Тимкен Рус Сервис Компани все расходы, которые понесла последняя в связи с таким требованием; во вторую очередь, Покупатель выплачивает Тимкен Рус Сервис Компани проценты, начисленные в связи с таким требованием; в третью очередь, Покупатель выплачивает основную сумму долга.

4.4 Тимкен Рус Сервис Компани вправе потребовать от Покупателя возмещения иных убытков, возникших в связи с неисполнением Покупателем своих обязательств по оплате. Покупатель имеет право зачесть соответствующие денежные требования или воздержаться от осуществления платежа лишь в том случае, если встречное требование Покупателя (а) признанно Тимкен Рус Сервис Компани или (b) подтверждено вступившим в законную силу решением суда, и Тимкен Рус Сервис Компани более не имеет возможности оспаривать такое встречное требование.

### 5. ИДЕНТИФИКАЦИЯ

На счетах, выставляемых Тимкен Рус Сервис Компани, контейнерах для перевозки Товаров, этикетках и бирках на Товарах, а также на всех сопутствующих документах Тимкен Рус Сервис Компани проставляет номер заказа на Товары, а также указывает иную информацию, необходимую для идентификации партии Товаров.

## **6. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ**

6.1 Если иное не согласовано Тимкен Рус Сервис Компани в письменном виде, то поставка Товаров осуществляется на условиях Ex Works (ИНКОТЕРМС 2020) с заводов или складов Тимкен Рус Сервис Компани или складов аффилированных компаний Тимкен Рус Сервис Компани, или с заводов или складов поставщиков Тимкен Рус Сервис Компани, в зависимости от обстоятельств (“Объекты Тимкен Рус Сервис Компани”).

6.2 Все сроки, указанные Тимкен Рус Сервис Компани для поставки Товаров, являются ориентировочными и Тимкен Рус Сервис Компани не несет никакой ответственности за просрочку в поставке Товаров Покупателю. Тем не менее, Тимкен Рус Сервис Компани приложит все возможные усилия для обеспечения поставки Товаров в указанные сроки.

6.3 Тимкен Рус Сервис Компани вправе осуществлять поставки Товаров частями.

6.4 В случае, если в деятельности Тимкен Рус Сервис Компани появляются форс-мажорные обстоятельства или эта деятельность прерывается обстоятельствами непреодолимой силы, не находящимися под контролем Тимкен Рус Сервис Компани, такими как, но не ограничиваясь, забастовки или другие трудовые споры, пожары, наводнения, ядерные инциденты, землетрясения, штормы, несчастные случаи, болезни, эпидемии, нехватка рабочей силы, материалов или топлива, перегрузка аэропортов или портов или другие транспортные трудности, война, действия (включая бездействие) любых государственных органов, действия врагов общества, толпы или бунтовщиков, саботаж, а также в случае вмешательства или прерывания деятельности Покупателя по любой из таких причин, поставки по настоящему договору могут быть приостановлены или частично приостановлены, в зависимости от обстоятельств, в течение периода действия вышеперечисленных обстоятельств.

6.5 На Тимкен Рус Сервис Компани ни в коем случае не может быть возложена обязанность по возмещению упущенной выгоды, а также каких-либо прямых или косвенных убытков. В случае, если по каким-либо причинам Тимкен Рус Сервис Компани имеет возможность поставить лишь ограниченное количество Товаров, то в данном случае Тимкен Рус Сервис Компани имеет право распределить Товары, подлежащие поставке, между Покупателем и иными покупателями Товаров.

## **7. ПЕРЕХОД РИСКОВ**

7.1 Риск утраты или повреждения Товаров переходит к Покупателю в точке Ex Works, указанной в пункте 6.1.

7.2 Покупатель обязан без промедления принять заказанные им Товары, как только Тимкен Рус Сервис Компани сообщит ему о том, что последние готовы к отправке. В случае, если Покупатель не выполнит указанной выше обязанности, Тимкен Рус Сервис Компани вправе оставить Товары на хранение за счет Покупателя.

7.3 В случае если в силу каких-либо обстоятельств, возникших по вине Покупателя, отправка Товаров задерживается (в частности, если Покупатель полностью или в части не осуществил необходимый платеж), риск повреждения и гибели Товаров переходит на Покупателя не позже того момента, когда Тимкен Рус Сервис Компани сообщила Покупателю о готовности Товаров к отгрузке.

## **8. СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ**

8.1 ПОКУПАТЕЛЬ ПРИОБРЕТАЕТ ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ТОВАРЫ ЛИШЬ ПОСЛЕ ПОЛНОЙ ОПЛАТЫ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО СЧЕТА И ВСЕХ ПРИМЕНИМЫХ ПРОЦЕНТОВ. СЛЕДОВАТЕЛЬНО, ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ПОКУПАТЕЛЬ НЕ ОСУЩЕСТВИТ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ПЛАТЕЖИ, ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ТОВАРЫ (“УДЕРЖИВАЕМЫЕ ТОВАРЫ”) ОСТАЕТСЯ ЗА ТИМКЕН РУС СЕРВИС КОМПАНИ. НЕСМОТРИ НА ТО, ЧТО ТИМКЕН РУС СЕРВИС КОМПАНИ СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ПРОДАННЫЕ, НО НЕ ОПЛАЧЕННЫЕ ПОКУПАТЕЛЕМ ТОВАРЫ, ПОКУПАТЕЛЬ, НА КОТОРОГО ПЕРЕШЛИ РИСКИ ПОТЕРИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРОВ СОГЛАСНО РАЗДЕЛУ 7, НЕСЕТ ПОСЛЕДНИЕ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ.

8.2 Покупатель обязан немедленно известить Тимкен Рус Сервис Компани в случае наложения ареста или применения каких-либо иных юридических или фактических ухудшений в отношении удерживаемых Товаров или об обеспечении, предоставленном Тимкен Рус Сервис Компани.

8.3 В случае если Покупатель не оплачивает счет(а), выставленный(ые) за Удерживаемый Товар, а равно если Тимкен Рус Сервис Компани, в соответствии с настоящими Общими условиями, аннулировала заказ на указанный Удерживаемый Товар, Тимкен Рус Сервис Компани, или любой уполномоченный представитель последней, вправе забрать такой Удерживаемый Товар у Покупателя. В случае, если Тимкен Рус Сервис Компани или ее уполномоченный представитель забирают Удерживаемый Товар по причине неоплаты последнего Покупателем, заказ на такой Удерживаемый Товар не аннулируется, если иное письменно не указано Тимкен Рус Сервис Компани.

8.4 В пределах, допускаемых применимым законодательством, применяются следующие положения:

a) В случае если Удерживаемые Товары использованы в переработке, производстве или подверглись изменениям, то Тимкен Рус Сервис Компани становится сособственником такого переработанного товара. Доля Тимкен Рус Сервис Компани в праве собственности на переработанный товар пропорциональна инвойсной стоимости Удерживаемых Товаров по сравнению с инвойсной стоимостью других переработанных или реконструированных продуктов, которые стали частью нового товара.

b) В случае, если Тимкен Рус Сервис Компани в соответствии с применимым законодательством утратила право собственности на Удерживаемый Товар в силу смешения его в процессе переработки с другими товарами, Покупатель настоящим передает Тимкен

Рус Сервис Компани долю в праве собственности на новый товар, которая пропорциональна инвойсной стоимости Удерживаемых Товаров по сравнению с инвойсной стоимостью других переработанных или реконструированных продуктов, которые стали частью нового товара. При этом, Покупатель обязуется бесплатно хранить указанные выше вновь созданные товары для Тимкен Рус Сервис Компани.

- c) Покупатель вправе перепродать Удерживаемые Товары или товары, собственником которых является Тимкен Рус Сервис Компани, в ходе обычной хозяйственной деятельности, в соответствии со стандартными условиями продажи, а также при условии, что такие действия направлены на выполнение финансовых обязательств Покупателя перед Тимкен Рус Сервис Компани, если таковые имеют место. Покупатель вправе продавать Удерживаемые Товары лишь при условии сохранения права собственности за Тимкен Рус Сервис Компани. Все требования Покупателя по оплате Удерживаемых Товаров настоящим уступаются Тимкен Рус Сервис Компани, а Тимкен Рус Сервис Компани принимает такой переход прав. Такие требования служат таким же способом обеспечения прав требования Тимкен Рус Сервис Компани в отношении Покупателя, как и Удерживаемые Товары.
- d) В случае если Покупатель продает Удерживаемые Товары вместе с другими товарами, которые не поставлялись Тимкен Рус Сервис Компани, права на предъявление требований по оплате таких Удерживаемых Товаров переходят к Тимкен Рус Сервис Компани в части стоимости по счету Покупателя, которая может быть отнесена к таким Удерживаемым Товарам. В случае продажи товаров, собственником которых согласно указанному выше пункту (а) является Тимкен Рус Сервис Компани, последняя приобретает право требовать оплаты таких товаров лишь в той части, которая соответствует доле Тимкен Рус Сервис Компани в праве собственности на такие товары.
- e) В случае, если Покупатель получает денежные средства от продажи Удерживаемых Товаров на условиях отношений по возобновляемой поставке между Покупателем и его соответствующими заказчиками, то Тимкен Рус Сервис Компани перечисляются такие части вырученных Покупателем сумм, которые соответствуют суммам, полученным Покупателем за продажу Удерживаемых Товаров, принадлежащих Тимкен Рус Сервис Компани.
- f) Покупатель имеет право взыскивать суммы, причитающиеся от перепродажи Удерживаемых Товаров, до тех пор, пока Покупатель выполняет свои платежные обязательства перед Тимкен Рус Сервис Компани. Если Покупатель (а) не осуществляет свои платежи, (b) передает свой бизнес третьей стороне, (c) страдает от снижения своей кредитоспособности, (d) находится в процессе ликвидации или неплатежеспособности, или (e) нарушил свои обязательства по настоящему разделу, компания Тимкен Рус Сервис Компани может отозвать разрешение на взыскание таких непогашенных сумм в любое время.
- g) Если Тимкен Рус Сервис Компани отозвала у Покупателя полномочия по взысканию непогашенных сумм с его заказчиков, Покупатель незамедлительно информирует своих соответствующих заказчиков о переуступке таких требований Тимкен Рус Сервис Компани и предоставляет Тимкен Рус Сервис Компани всю информацию и файлы, необходимые для взыскания непогашенных сумм. Кроме того, Покупатель обязан передать любое обеспечение, полученное от своих заказчиков в отношении таких требований. В случае, если совокупная стоимость обеспечения требований компании Тимкен Рус Сервис Компани превышает 20%, Тимкен Рус Сервис Компани по требованию Покупателя освобождает избыточное обеспечение, выбранное Тимкен Рус Сервис Компани.

## **9. ПРИЕМКА ТОВАРОВ; УКАЗАНИЕ НА ДЕФЕКТЫ ТОВАРОВ**

9.1 Покупатель должен отметить любое требование о недостаче груза на инкассовой накладной перевозчика, извещении о получении товара или их эквиваленте с подписанием инкассовой накладной, извещения о получении товара или их эквивалента, в подтверждение принятия и получения количеств товара, зарегистрированных в указанных накладных, и соответствия поставки заказу на закупку.

9.2 Покупатель обязан осмотреть поставленный Товар сразу же после его получения. В случае явных дефектов письменное уведомление должно быть направлено Тимкен Рус Сервис Компани в течение 8 дней с момента получения Товара Покупателем. В отношении скрытых дефектов Тимкен Рус Сервис Компани должна быть уведомлена в письменной форме немедленно после обнаружения таких дефектов. В уведомлении указываются дата заказа, номера счета и отгрузки; уведомление, по возможности, направляется Тимкен Рус Сервис Компани с образцом дефектной продукции.

## **10. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

10.1 Тимкен Рус Сервис Компани ясно гарантирует, что (а) поставленные Покупателю Товары принадлежат Тимкен Рус Сервис Компани (b) Товары, поставленные Покупателю, соответствуют описанию Товаров, указанному в соответствующем заказе на Товары; и (c) Товары не имеют дефектов как в отношении материалов, из которых они произведены, так и в отношении методов их производства, а также иных дефектов, которые могли бы быть обнаружены в процессе производства Товаров или осмотра уже произведенных Товаров в соответствии с правилами производства и осмотра Товаров, действующими в Тимкен Рус Сервис Компани. Ограниченная гарантия будет действительной на протяжении одного года после даты выставления счета. (за исключением случаев, когда применяется специальный гарантийный срок для определенных Товаров или Услуг, в соответствии с графиком сроков специальной гарантии Тимкен, который можно найти на сайте [www.timken.com/TermsandConditionsofSale](http://www.timken.com/TermsandConditionsofSale))

10.2 Положения настоящей Ограниченной гарантии применяются лишь в том случае, если поставленные Товары надлежащим образом используются, что, в частности, подразумевает их правильную установку, периодическое смазывание и хранение отдельно от каких-либо загрязнителей, и не покрывает замену поврежденных Товаров из-за влияния внешних факторов, таких как, но не ограничиваясь, повреждение частей или механизмов Товаров, недостаточное обслуживание, избыточная нагрузка, влияние вредных

веществ, неправильная эксплуатация или использование неподходящих смазочных материалов, неправильный выбор, размер, выравнивание, установка, любые изменения, дополнения или ремонт, выполненные в течение применимого гарантийного срока кем-либо, кроме Тимкен. Ограниченная гарантия предоставляется только Покупателю, а не какому-либо другому лицу. Тимкен не гарантирует, что эксплуатация или использование Покупателем Товаров при практическом применении будет соответствовать правилам техники безопасности, а также любому природоохранному или иному закону или нормативу.

10.3 ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УКАЗАННОЙ ВЫШЕ ТИМКЕН РУС СЕРВИС КОМПАНИ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ЗАВЕРЕНИЙ И ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО ДРУГОГО РОДА, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, КАЧЕСТВА, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ИЛИ СТАНДАРТОВ РАБОТЫ.

## 11. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

11.1 Личная ответственность Тимкен Рус Сервис Компани на основании эксклюзивной, прямой и ограниченной гарантии, указанной в Разделе 10, будет состоять, по выбору Тимкен, в бесплатном ремонте или замене Ex Works Объект Тимкен Рус Сервис Компани любых Товаров, которые не соответствуют вышеупомянутой эксклюзивной, прямой и ограниченной гарантии или в перечислении суммы справедливой стоимости, не превышающей цены, уплаченной за несоответствующий Товар; ПРИ УСЛОВИИ, что Товар, который полностью или частично подлежит ремонту или замене, будет направлен в Тимкен Рус Сервис Компани, Ex Works Объект Тимкен Рус Сервис Компани для физического и металлургического анализа, чтобы определить наличие оснований для применения ограниченной гарантии. БЕСПЛАТНЫЙ РЕМОНТ, ЗАМЕНА ИЛИ ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ СУММЫ, НЕ ПРЕВЫШАЮЩЕЙ ОПЛАЧЕННУЮ ЗА ТОВАР ЦЕНУ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОКУПАТЕЛЯ.

11.2 Тимкен Рус Сервис Компани ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за какие-либо особые, случайные, штрафные или косвенные убытки, в том числе без ограничений:

- (a) стоимость удаления или замены Товаров или любых других работ, выполненных с Товарами;
- (b) любой ущерб или любые расходы на корректировку или ремонт механизмов, оборудования или машин, в которых были установлены Товары;
- (c) любые другие расходы, потери или убытки, которые, как утверждается, были вызваны дефектом в Товарах; и
- (d) потеря деловой репутации, упущенная выгода или доход, закрытие линии, капитальные затраты, штрафы третьих сторон

независимо от того, была ли раскрыта возможность такого ущерба или могла бы быть разумно предвидена Тимкен Рус Сервис Компани.

11.3 Ничто из предусмотренного в настоящих положениях и условиях не ограничивает и не исключает законодательно установленные права Покупателя Соединенного Королевства как потребителя (под потребителем понимается лицо, действующее в целях, находящихся вне сферы его предпринимательской деятельности), в том числе права, включенные в законодательство Соединенного Королевства в соответствии с директивой 1999/44/ЕС или в соответствии с Законом Соединенного Королевства о защите прав потребителей 1987 г.

11.4 К Покупателям, заказывающим продукцию для поставки в Германию, применяются следующие положения:

(a) Если потребитель предъявляет гарантийную рекламацию на Товар, являющийся полностью или в части продукцией Тимкен Рус Сервис Компани, Покупатель Тимкен Рус Сервис Компани, который в соответствии со статьей 437 и пунктом 2 статьи 478 Гражданского кодекса Германии (BGB) заявляет требование к Тимкен Рус Сервис Компани о возмещении убытков на основании указанной потребительской рекламации, должен без промедления уведомить Тимкен Рус Сервис Компани о потребительской рекламации и о требовании Покупателя к Тимкен Рус Сервис Компани о возмещении убытков в связи с указанной потребительской рекламацией. Покупатель должен направить обратно в адрес Тимкен Рус Сервис Компани дефектную продукцию для проведения физического и металлургического исследования.

(b) Регрессное требование Покупателя на основании статьи 437 и пункта 2 статьи 478 ГК Германии (BGB) ограничено суммами, не покрытыми страхованием, осуществленным Покупателем.

## 12. АННУЛИРОВАНИЕ ЗАКАЗА

12.1. Если Покупатель желает аннулировать сделанный им заказ, то после сообщения об этом Тимкен Рус Сервис Компани, стороны должны незамедлительно совместно обсудить данный вопрос и, по возможности, прийти к взаимовыгодному соглашению об условиях такого аннулирования. В случае, если стороны не придут к указанному выше взаимовыгодному соглашению, Покупатель обязан уведомить Тимкен Рус Сервис Компани о своем желании аннулировать сделанный заказ и направить такое уведомление в адрес Тимкен Рус Сервис Компани заказным письмом с уведомлением о вручении. После получения указанного уведомления, Тимкен Рус Сервис Компани обязано предоставить Покупателю отчет о стоимости Товаров, которые готовы к отправке, стоимости Товаров или сырья, частично готовых или закупленных для выполнения аннулированного заказа, как находящихся в процессе производства, так и нет, а также информацию об утильсырье и иной стоимости всех готовых и незавершенных изделий и сырья. При этом указанный отчет должен содержать информацию по состоянию на момент получения Тимкен Рус Сервис Компани уведомления Покупателя об аннулировании сделанного им заказа.

12.2 В течение 30 (тридцати) дней с момента получения указанного выше отчета Тимкен Рус Сервис Компани, Покупатель обязан уведомить Тимкен Рус Сервис Компани о том, как он желает распорядиться готовыми к отправке Товарами, а также обязан возместить Тимкен Рус Сервис Компани заранее определенные убытки (a) за все завершенные Товары, готовые к отгрузке по договорной цене; и (b)

за все незавершенные Товары и сырье по себестоимости плюс все продажные и административные накладные расходы и прибыль пропорционально завершенности производства Товаров в момент аннулирования заказа Покупателем, при условии, однако, что Покупателю будет засчитана стоимость лома или иная стоимость всех незавершенных изделий и сырья, а также любой готовой продукции, которую Покупатель оставляет Тимкен Рус Сервис Компани. Право собственности на все сырье, готовую и незавершенную продукцию, которые Покупатель оставляет Тимкен Рус Сервис Компани, сохраняется за Тимкен Рус Сервис Компани. Любые Товары, поставляемые Покупателю, подпадают под действие остальных положений настоящих Общих условий. Покупатель производит оплату на основании данного раздела 12 в соответствии с процедурой, изложенной в разделе 4.

12.3 Если Тимкен не договорился о другом с Покупателем в письменной форме, Тимкен вправе в любое время и без предварительного уведомления Покупателя заменить или внести изменения в конструкцию, материалы, процессы, места производства, поставщиков или любые другие аспекты связанные с Товаром, которые, по мнению Тимкен, не влияют на их форму или функцию.

### **13. МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ**

13.1 Покупатель должен строго соблюдать все применимые законы и правила США или других стран, касающиеся экспорта, включая, но не ограничиваясь этим, Закон о контроле экспорта вооружений и Правила международной торговли оружием, Правила экспортного управления, а также прочие законы, положения и правила, касающиеся экономических санкций, исполнительные распоряжения, осуществляемые Управлением контроля за иностранными активами. Покупатель должен оказывать поддержку Тимкен в соблюдении и обеспечении соответствия документации данным законам, нормативным актам и распоряжениям.

13.2 Покупатель заявляет, что он не является и, насколько ему известно, его заказчики, конечные пользователи его заказчиков и его агенты не входят в Список запрещенных сторон Правительства США, Список непроверенных лиц, Список запрещенных организаций, Список граждан особых категорий или Список запрещенных лиц и не подпадают иным образом под какие-либо санкции или ограничения правительства США или других государств, которые запрещали бы продажу или экспорт компанией Тимкен товаров, услуг или технологий, являющихся предметом настоящего Документа. Когда Тимкен запрашивает об этом, Покупатель должен предоставить всю информацию о конечном пользователе и конечном использовании, которой он располагает или которую он мог бы получить с помощью коммерчески разумных усилий.

### **14. ДЕМОНСТРАЦИЯ ТОВАРОВ**

Покупатель обязуется не выставлять Товары в публичном месте и, в частности, не осуществлять отправку или доставку на публичную или частную выставку любого рода без предварительного письменного согласия Тимкен Рус Сервис Компани.

### **15. ДЕЛОВАЯ ЭТИКА**

Покупатель заявляет и гарантирует, что он не совершал и не будет совершать никаких незаконных или неэтичных действий (таких как совершение или предложение совершить любую ненадлежащую или незаконную оплату или передачу подарка сотруднику или должностному лицу правительства, политической партии или политическому кандидату, государственной или контролируемой государством компании или публичной международной организации для продвижения товаров или услуг Тимкен, а также для продвижения или содействия деловым интересам Тимкен.

### **16. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ**

Ничто в настоящем Документе не должно быть истолковано как предоставление или уступка Покупателю любых лицензий или любого другого права интеллектуальной собственности Тимкен или его дочерних компаний, будь то патент, товарный знак, коммерческая тайна, авторское право или другие права. Все улучшения и разработки, связанные с Товаром или Услугами, возникающие в результате приложенных усилий Тимкен и Покупателя, будут принадлежать исключительно Тимкен, и Покупатель должен разумно сотрудничать с Тимкен для подтверждения данного результата. Покупатель обязан возместить и защитить Тимкен от любых возможных убытков и ответственности, возникающих в результате или связанных с претензиями о том, что элементы дизайна Товара или Услуг, которые были предоставлены Покупателем, нарушают права интеллектуальной собственности третьих лиц.

### **17. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО**

Условия и положения, изложенные в настоящем документе, а также отношения компании Тимкен Рус Сервис Компани и Покупателя регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Российской Федерации, без учета принципов коллизионного права. Договорные отношения между Тимкен Рус Сервис Компани и Покупателем не подпадают под действие Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров, применение которой прямо исключено.

### **18. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации обладает исключительной компетенцией в отношении всех споров, разногласий или претензий, которые могут возникнуть между Тимкен Рус Сервис Компани и Покупателем.